

KOMPASS COMPASS

- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso
- RU** Руководство по эксплуатации

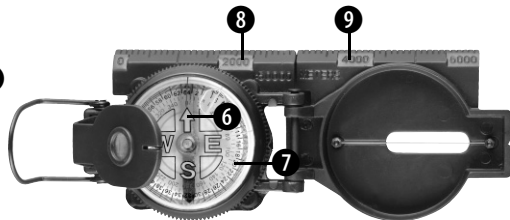


Art.No. 90-79000

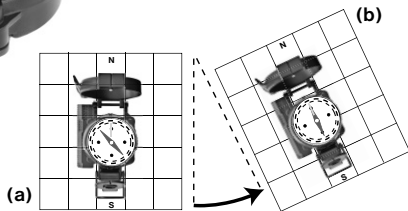


National Geographic's net proceeds support vital exploration, conservation, research, and education programs.

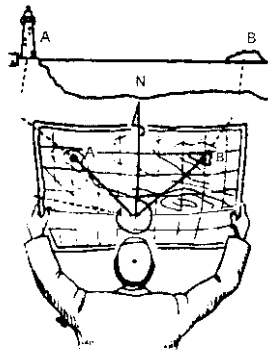
DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	8
FR	Mode d'emploi	12
NL	Handleiding	16
IT	Istruzioni per l'uso	20
ES	Instrucciones de uso	24
RU	Руководство по эксплуатации	28



(No. 2)



(No. 3)



(No. 4)



Allgemeine Warnhinweise

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus!



ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen! Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

Teileübersicht

1. Visierdraht („Korn“)
2. Sichtglas
3. Drehkranz
4. Visierspalt („Kimme“)
5. Lupe
6. Nordpfeil (Kompassnadel)
7. 360°-Skala mit Gradzahlen
8. Zentimeterskala
9. Maßstabsskala

1. Bevor Sie Ihren Kompass benutzen

Halten Sie den Kompass immer waagrecht, damit sich der Nordpfeil und die Skala frei drehen können. Benutzen Sie den Kompass nicht in der Nähe von metallischen (z.B. Brückengeländer aus Metall) oder magnetischen Gegenständen (z. B. Handy). Diese Dinge stören die richtige Anzeige, weil der Nordpfeil magnetisch ist.

2. Wie richtet man eine Landkarte aus?

Bevor Sie den Kompass zum ersten Mal mit einer Landkarte benutzen – z.B. um eine Wanderrichtung festzulegen – müssen Sie die Karte mit dem Kompass „einnorden“. Drehen

Sie das Sichtglas (2) am Drehkranz (3) so, dass die etwas längere gelbe Linie darauf mit dem Visierdraht (1) und dem –spalt (4) eine Linie bildet (No. 2).

Legen Sie dann den Kompass entweder am Kartenrand oder an einem von Norden nach Süden verlaufenden Längengrad – sofern einer auf der Karte eingezeichnet ist – auf die Karte, so dass dieser mit Visierspalt (4) und –draht (1) wiederum eine Linie bildet. (No. 3, a) Nun müssen Sie nur noch die Landkarte zusammen mit dem zuvor darauf ausgerichteten Kompass so lange drehen, bis auch der Nordpfeil (6) zum Visierdraht zeigt und ebenfalls eine Linie mit ihm bildet (No. 3, b). Jetzt ist die Karte "eingeordnet".

3. Wie komme ich zum Ziel?

Zeichnen Sie auf der Karte eine Linie zwischen Ihrem jetzigen Standort und dem Punkt, zu dem Sie gehen möchten (Ziel). Legen Sie dann den Kompass auf diese Linie, so dass Visierdraht (1) und –spalt (4) damit übereinstimmen, also in die gleiche Richtung zeigen.

Drehen Sie nun das Sichtglas (2) am Drehkranz (3) so, dass die etwas längere gelbe Linie auf Ihr Ziel zeigt und somit mit Visierdraht und –spalt weiterhin eine Linie bildet. Der gelbe Strich zeigt Ihnen die Gradzahl (7) an. In Richtung der Grad-

zahl müssen Sie wandern. Halten Sie während Ihrer Wanderung den Kompass so, dass die Gradzahl stets mit der gelben Linie übereinstimmt und laufen Sie immer in diese Richtung.

TIPP: Es ist einfacher, wenn Sie zwischendurch besondere Punkte (z.B. Kirchturmsspitze, Felsen, Aussichtsturm), die auf Ihrem Wanderweg liegen, anpeilen und darauf zulaufen. Stellen Sie dazu den Teil des Kompass mit Visierdraht senkrecht auf. Halten Sie den Kompass so, dass die gelbe Linie mit der Gradzahl (7) übereinstimmt. Dann können Sie durch den Visierspalt (4) über den Visierdraht (1) den Punkt anpeilen (No. 1).

4. Wo bin ich gerade?

Drehen Sie das Sichtglas (2) am Drehkranz (3) so, dass die etwas längere gelbe Linie darauf mit dem Visierdraht (1) und dem –spalt (4) eine Linie bildet. Stimmen Sie Kompass und Wanderkarte wie im Kapitel „Wie richte ich eine Landkarte aus?“ beschrieben aufeinander ab.

Peilen Sie durch den Visierspalt (4) über den Visierdraht (1) ein Ziel (z.B. eine Kirche) an (No. 1), dass Sie auch auf Ihrer Wanderkarte finden können. Nun lese durch die Lupe (5) die Gradzahl (7) auf der 360°-Skala ab. Anschließend legen Sie

den Kompass auf die Karte. Richten Sie den Kompass auf der Karte so aus, dass der Visierdraht (1) auf das Ziel weist (No. 4, Zielpunkt A) und mit der abgelesenen Gradzahl übereinstimmt. Zeichnen Sie auf der Karte, wie in Abbildung 4 gezeigt, eine Linie ein und nehmen Sie dazu die Nordlinie zur Hilfe.

Wiederholen Sie das mit einem anderen Zielpunkt (No. 4, Zielpunkt B) in der daneben liegenden Richtung. Sie befinden sich dort, wo sich die Linien der beiden Punkte auf der Karte kreuzen.

5. Wandern zu einem Ziel im Gelände

Die gelben Linien auf dem Sichtglas (2) sind für schnelles Gehen unter schwierigen Bedingungen gedacht. Sie sehen zwei Linien, eine längere und eine kürzere. Beide zusammen ergeben einen Winkel von 45° . Als erstes drehen Sie Ihren Kompass in Richtung Nord, dann drehen Sie das drehbare Sichtglas (2) am Drehkranz (3) so, dass die gelbe Linie die Richtung auf die Gradzahl (7) zeigt, in die Sie gehen wollen. Nun können Sie jederzeit einen schnellen Blick auf den Kompass werfen. Während des Laufens einfach den Kompass in Richtung Nord ausrichten und dann weitergehen, wohin die

Linie zeigt. Diese Methode können Sie auch benutzen, wenn Sie das Objekt während der Wanderung nicht mehr sehen können, z.B. wenn Sie durch Täler und Senken wandern.

6. Wie kann ich die Entfernung zu einem Ziel bestimmen?

An Ihrem Kompass befindet sich seitlich eine Zentimeter- (8) und eine Maßstabsskala (9). Wenn Sie eine Karte im Maßstab 1:500 haben, dann entspricht 1 cm auf der Karte in Wirklichkeit 500 cm. Das liegt daran, dass man auf Karten alles natürlich viel kleiner zeichnet als es in Wirklichkeit ist, weil die Karten sonst viel zu groß wären.

Sie können also die Entfernung auf der Karte mit der Zentimeterskala (8) ausmessen und die Entfernung ausrechnen.

Die Maßstabsskala (9) auf dem Kompass können Sie nur für Karten mit einem Maßstab von 1:50.000 benutzen. Wenn Sie eine Karte mit diesem Maßstab haben, können Sie die Meter direkt auf der Maßstabsskala (9) ablesen.

Einige Beispiele:

Karten-Maßstab	gemessene Entfernung	Entfernung in Wirklichkeit
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

Garantie und Garantiezeitverlängerung

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung auf.

Sie können die Garantiezeit auf **5 Jahre** verlängern, wenn Sie sich auf **www.bresser.de/garantie** registrieren und den kurzen Fragebogen ausfüllen. Zur Inanspruchnahme der 5-Jahre-Garantie müssen Sie die Registrierung innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf (es gilt das Datum des Kaufbelegs) durchführen. Danach erlischt der Anspruch auf die verlängerte Garantie.

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service. Bitte senden Sie uns keine Artikel ohne vorherige telefonische Rücksprache. Viele Probleme lassen sich bereits am Telefon erledigen; falls nicht, kümmern wir uns um den Transport. Sollte das Problem nach Ablauf der Garantie auftreten, oder nicht von der Garantie gedeckt sein, so erhalten Sie von uns kostenfrei einen Kostenvoranschlag über die Reparaturkosten.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Wichtig bei Rücksendungen:

Um Transportschäden zu vermeiden achten Sie bitte darauf, dass das Gerät sorgfältig verpackt in der Original-Verpackung zurückgegeben wird. Bitte den Kassenbon (oder eine Kopie) sowie die Fehlerbeschreibung beifügen. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Ihr Fachhändler:

Art. Nr.:

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:



General Warning

- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to temperatures above 60°C.



DISPOSAL

- Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.
- Please take the current legal regulations into account when disposing of your device. You can get more information on the proper disposal from your local waste-disposal service or environmental authority.

Parts overview

1. Sight wire (front sight)
2. Sight glass
3. Rotating rim
4. Sight slot (sight notch)
5. Magnifying glass
6. North arrow (compass needle)
7. 360° scale with degrees
8. Centimetre ruler
9. Scale bar

1. Before you use your compass

You must always hold your compass horizontally so that the north arrow and the scale can rotate freely. Don't use your compass near metallic objects (e.g. bridge railings made of metal) or magnetic devices (e.g. mobile phones). These objects interfere with a correct reading because the north arrow is magnetic as well.

2. How do you orient a map?

Before you use your compass with a map for the first time, such as to set a direction for travel, you need to get your bearings. Rotate the sight glass (2) on the rotating rim (3) so

that the longer yellow line (No. 2) aligns with the sight wire (1) and the sight slot (4). Then place the compass either on the edge of the map or on a line of longitude (running north-south) on the map provided that one is plotted there – so that the sight slot (4) and sight wire (1) form a line (No. 3a). Now turn the map, along with the compass, so that the north arrow (6) points toward the sight wire (No. 3b). Now you have your bearings!

3. How do I get to my destination?

On the map, draw a line between the point where you are (your location) and the point where you would like to go (your destination). Then place the compass on this line so that the sight wire (1) and the sight slot (4) match up and point in the same direction. Now turn the sight glass (2) on the rotating rim (3) so that the longer yellow line points to your destination and the sight wire and slot continue to form a line. The yellow line shows you the number of degrees (7) between your location and your destination. You must hike in the direction the degrees indicate. During your hike, hold your compass so that the number of degrees always matches the yellow line, and always walk in that direction.

TIP: It's easier if you occasionally aim your compass at and walk toward particular points (e.g. a church steeple, rock, or observation tower) that lie in your hiking path. To do this, set the part of the compass with the sight wire in a vertical position. Hold the compass so that the yellow line matches the number of degrees (7) to your destination. Then you can aim for the point (No. 1) through the sight slot (4) with the sight wire (1).

4. Where am I?

Turn the sight glass (2) on the rotating rim (3) so that the longer yellow line forms a line with the sight wire (1) and the sight slot (4).

Place the compass on the map, as described in the section 'How do you orient a map?' Aim at an objective (e.g. a church) (No. 1) whose location you can find on the map through the sight slot (4) with the sight wire (1). Through the magnifying glass (5), read the number of degrees (7) on the 360° scale and remember that number. Then place the compass on the map. Align the compass on the map so that the sight wire (1) points toward your destination (No. 4, object A) and lines up with your degree number. On the map, plot a line as shown in No. 4. The north line will help you with this.

Repeat with another object (No. 4, object B) nearby. Your location is where the lines to the two points cross on the map.

5. Hiking to a destination on off-road terrain

The yellow lines on the sight glass (2) are intended for fast walking under difficult conditions. There are two lines, one longer and one shorter. Together, they make a 45° angle. First orient your compass toward north, then turn the rotating sight glass (2) with the rotating rim (3) so that the yellow line points in the direction that you want to travel. Now you can take a quick look at your compass at any time. As you walk, simply orient the compass toward the north and then hike the direction that the line indicates. You can also use this method when you can no longer see your destination, such as if you are hiking through valleys and depressions.

6. How can I determine the distance to my goal?

A centimetre scale (8) and a measuring scale (9) are on the side of your compass. These can help you determine distance. Locate the scale of the map you are using. The scale of a map can usually be found in one of the bottom corners. If you have a map with a scale of 1:500, then 1 cm on the map corresponds to 500 cm in reality. You can measure

distance on the map with the centimetre scale (8) and then calculate the distance in reality.

You can only use the compass measuring scale (9) with maps that have a scale of 1:50,000. If you have a map with this scale, you can then read the metres right off the measuring scale (9).

A few examples:

Map scale	Measured distance	Actual distance
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10,000	10 cm	100,000 cm

Warranty and warranty term extension

The warranty term is two years from the date of purchase. Please keep your proof of purchase.

Register at **www.bresser.de/warranty** and fill out a brief questionnaire to get your warranty term extended to **five years**. Registration must be completed within three months of purchase (date of receipt) to validate the warranty. If you register thereafter, the warranty term will not be extended.

If you have problems with your device, please contact our customer service first. Do not send any products without consulting us first by telephone. Many problems with your device can be solved over the phone. If the problem cannot be resolved by phone, we will take care of transporting your device to be repaired. If the problem occurred after the warranty ended or it is not covered by our warranty terms, you will receive an estimate of repair costs, free of charge.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Important for any returns:

Please make sure to return the device carefully packed in the original packaging in order to prevent damage during transport. Also, please enclose your receipt for the device (or a copy) and a description of the defect. This warranty does not imply any restriction of your statutory rights.

Your dealer:

Art. No.:

Description of problem:

.....

.....

Name:

Street:

City/Postcode:

Telephone:

Date of purchase:

Signature:



Consignes générales de sécurité

- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- Ne jamais exposer l'appareil à des températures de plus de 60° C !



ELIMINATION

- Eliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.
- Lors de l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les lois applicables en la matière. Pour plus d'informations concernant l'élimination des déchets dans le respect des lois et réglementations applicables, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets.

Les pièces de ta boussole :

1. Fil de visée („repère grain de blé“)
2. Verre
3. Couronne pivotante
4. Fente de visée (guidon en « V »)
5. Loupe
6. Flèche magnétique (aiguille)
7. Echelle graduée de 360°
8. Echelle de centimètres
9. Règle

1. Avant d'utiliser ta boussole

Tu dois toujours tenir ta boussole à plat de manière à ce que la flèche magnétique et l'échelle puissent tourner librement. Ne pas utiliser la boussole à proximité d'objets métalliques (p. e. garde-corps de pont en métal) ou magnétiques (p. e. téléphone portable). Ces choses perturbent le bon fonctionnement de la boussole, parce que la flèche est également magnétique.

2. Comment orienter une carte correctement ?

Avant d'utiliser la boussole pour la première fois avec une carte - p. e. pour déterminer dans quelle direction aller, tu dois „ajuster“ la carte en fonction de la boussole.

Tourne le verre (2) au moyen de la couronne pivotante (3) de manière à ce que la ligne jaune un peu plus longue qui s'y trouve soit alignée avec le fil (1) et la fente (4) de visée (No. 2).

Pose ensuite la boussole soit sur le bord de la carte soit sur l'une des longitudes allant du nord au sud – si la carte comporte des longitudes – de manière à ce que la boussole soit à nouveau alignée sur la fente (4) et le fil (1) de visée (No. 3, a). Maintenant il suffit de tourner la carte avec la boussole auparavant ajustées jusqu'à ce que la flèche magnétique (6) elle aussi pointe vers le fil de visée et soit également alignée sur celui ci (No. 3, b). Maintenant la carte est ajustée !

3. Comment arriver à destination ?

Dessine une droite sur la carte entre le point où tu te trouves (point de départ) et le point où tu veux aller (point d'arrivée). Ensuite, pose la boussole sur cette ligne de manière à ce que le fil (1) et la fente (4) de visée coïncident avec cette ligne en pointant donc dans la même direction. Maintenant, tourne le verre (2) en agissant sur la couronne pivotante (3) de façon à ce que la ligne jaune un peu plus longue pointe sur ton point d'arrivée tout en étant alignée avec le fil et la fente de visée. La ligne jaune t'indique le nombre de degrés (7). Tu dois te dépla-

cer en direction de ce qu'indiquent le nombre de degrés. Pendant que tu es en randonnée, tiens ta boussole de manière à ce que l'indicateur des degrés corresponde toujours à la ligne jaune et déplace toi toujours dans cette direction.

CONSEIL : Il est plus simple de marquer des étapes particulières (p. e. clochers, rochers, tour de chasseurs), qui se trouvent sur ton chemin. Pour ce faire, relève la partie du fil de visée à la verticale. Tiens la boussole de façon à ce que la ligne jaune corresponde au nombre de degrés (7). C'est alors que tu peux viser le point à travers la fente de visée (4) au dessus du fil de visée (1) (No. 1).

4. Où suis-je ?

Tourne le verre (2) au moyen de la couronne pivotante (3) de manière à ce que la ligne jaune un peu plus longue qui s'y trouve soit alignée avec le fil (1) et la fente (4) de visée. Ajuste la boussole et la carte de randonnée comme décrit au chapitre „Comment orienter une carte?“.

Vise un point d'arrivée (p. e. une église) à travers la fente de visée (4) au-dessus du fil de visée (1) (No. 1) de manière à ce que tu puisses le trouver aussi sur la carte. Maintenant lis à travers la loupe (5) le nombre de degrés (7) sur l'échelle de

360° et retiens bien le résultat. Pose ensuite la boussole sur la carte. Oriente la boussole de manière à ce que le fil de visée (1) pointe vers le point d'arrivée (No. 4, point d'arrivée A) tout en correspondant à ton nombre de degrés. Inscris une ligne sur la carte comme indiqué à la figure 4, utilise pour ce faire la ligne du Nord.

Répète cette opération avec un autre point d'arrivée (No. 4, point d'arrivée B) dans une direction située à côté. Tu te trouves exactement à l'endroit où se croisent les deux lignes des deux points sur la carte.

5. Se rendre à un point d'arrivée en randonnée

Les lignes jaunes sur le verre (2) sont destinées aux situations de marche forcée dans des conditions difficiles. Il y a deux lignes, l'une plus longue et une plus courte. Les deux lignes forment un angle de 45°. Tout d'abord tu tournes ta boussole en direction du Nord, ensuite tu tournes le verre pivotant (2) au moyen de la couronne (3) de manière à ce que la ligne pointe en direction des degrés (7) où tu veux te déplacer. Maintenant tu peux à tout moment jeter un coup d'œil rapidement sur la boussole. Pendant que tu marches, il te suffit d'orienter le compas vers le Nord avant de continuer ta marche en le long de la

ligne. Tu peux aussi utiliser cette méthode même si tu ne vois pas l'objet pendant que tu marches, p. e. lorsque tu passes par des vallées.

6. Comment déterminer la distance d'un point ?

Sur le côté de ta boussole se trouve une échelle de centimètres (8) et une règle (9). Lorsque tu as une carte à l'échelle de 1:500 (la plupart du temps, l'échelle est indiquée au bas dans un coin), alors 1 cm sur la carte correspond en réalité à 500 cm. Ceci est dû au fait que sur une carte tout est réduit par rapport à la réalité, sinon les cartes seraient beaucoup trop grandes.

Tu peux donc mesurer la distance sur la carte avec l'échelle graduée en centimètres (8) et calculer la distance.

La règle (9) sur la boussole ne sert qu'aux cartes à une échelle de 1:50.000. Si tu as une carte à cette échelle, tu peux directement lire les mètres sur la règle (9).

Quelques exemples :

Echelle de la carte	Distance mesurée	Distance réelle
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

Garantie et extension de la durée de la garantie

La durée de la garantie est de 2 ans et elle commence au jour de l'achat. Le ticket de caisse doit être conservé comme preuve d'achat.

Afin de pouvoir profiter d'une extension à **5 ans** facultative de la garantie, il vous suffit de vous enregistrer sur notre site Internet sous le lien suivant **www.bresser.de/warranty** et de répondre à quelques questions. Pour pouvoir profiter de cette garantie, vous devez vous enregistrer dans les 3 mois qui suivent l'achat (date mentionnée sur votre ticket de caisse). Après ce délai, vous perdez votre droit à une extension de la garantie.

Si vous avez des problèmes avec votre appareil, veuillez contacter d'abord notre service client - S'il vous plaît, **NE JAMAIS ENVOYER** les produits sans nous consulter au préalable par téléphone. En général, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone sinon nous nous occupons du transport aller/retour. Si le problème survient après la période de garantie ou que le problème ne soit pas couvert par nos conditions de garantie, vous recevrez un devis gratuit de notre part sur les coûts de réparation.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Important for any returns:

Assurez-vous de retourner l'appareil soigneusement emballé dans l'emballage d'origine pour éviter tout dommage de transport. S'il vous plaît, veuillez également joindre le reçu de caisse (ou une copie) et une description de la panne constatée. Cette garantie ne comporte aucune restriction de vos droits légaux.

Votre revendeur spécialisé :

Art. No. :

Description du problème :

.....

.....

Nom :

Rue :

Code postale / lieu :

Téléphone :

Date d'achat :

Signature :



Algemene waarschuwingen

- Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.
- Stel het toestel niet aan temperaturen boven 60°C bloot!



AFVAL

- Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooiën van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.
- Let bij het weggooien van een apparaat altijd op de huidige wet- en regelgeving. Informatie over het correct scheiden en weggooiën van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

Overzicht van Onderdelen

1. Vizardraad („korrel“)
2. Kijkglas
3. Draaikrans
4. Vizierspleet („kim“)
5. Loep
6. Noordpijl (kompasnaald)
7. 360°-schaal met graadverdeling
8. Centimeterlatje
9. Schaalverdeling

1. Voordat je je kompas gebruikt

Je moet je kompas altijd horizontaal houden, zodat de noordpijl en de schaalverdeling vrij kunnen draaien. Gebruik je kompas niet in de buurt van metalen (bijv. balustrade van ijzer) of magnetische voorwerpen (bijv. mobieltje). Deze zaken verstoren de werking van het kompas, omdat de noordpijl ook magnetisch is.

2. Hoe richt je een landkaart uit?

Voordat je het kompas voor het eerst in combinatie met een bepaalde landkaart gebruikt – bijv. om vast te stellen welke kant je opgaat – moet je de kaart met het kompas „innoorden“.

Draai het kijkglas (2) met de draaikrans (3) zodanig, dat de iets langere gele lijn op het glas op een lijn staat met de vizierdraad (1) en –spleet (4) (No. 2). Leg het kompas dan op de rand van de kaart of op een van noord naar zuid lopende lengtegraad – als die op de kaart zijn aangegeven –, zodat deze weer met de vizierspleet (4) en –draad (1) in een lijn staat (No. 3, a). Nu hoeft je alleen nog maar de landkaart samen met de daarop uitgerichte kompas zolang te draaien, tot ook de noordpijl (6) naar de vizierdraad wijst en hier ook mee in één lijn staat (No. 3, b). Nu is de kaart goed naar het noorden uitgericht!

3. Hoe bereik ik mijn doel?

Teken op de kaart een lijn tussen het punt waar je je nu bevindt (locatie) en het punt, waar je naartoe wilt gaan (doel). Leg het kompas dan op deze lijn, zodat de vizierdraad (1) en –spleet (4) hiermee gelijkliggen, dus in dezelfde richting wijzen. Draai het kijkglas (2) met de draaikrans (3) nu zodanig, dat de iets langere gele lijn naar je doel wijst en dus samen met de vizierdraad en –spleet op een lijn staat. De gele streep geeft het aantal graden (7) aan. Wandel in de richting van deze gradenstreep. Houdt het kompas tijdens je wandeling zo dat de gele lijn steeds op de gekozen graadaanduiding staat en loop steeds in deze richting.

TIP: Het is gemakkelijker als je je kompas tussendoor op bijzondere punten richt (bijv. een kerktoeren, rotspartij of toren) die op de route liggen en daar naartoe loopt. Zet het gedeelte van het kompas met de vizierdraad hiervoor rechtop. Houd het kompas zo dat de gele lijn evenwijdig loopt met de graadaanduiding (7). Dan kun je door de vizierspleet (4) via de vizierdraad (1) het bewuste punt bepalen (No. 1).

4. Waar ben ik nu?

Draai het kijkglas (2) met de draaikrans (3) zodanig, dat de iets langere gele lijn op het glas, samen met de vizierdraad (1) en –spleet (4) op een lijn staat. Stem het kompas en de wandelkaart op elkaar af zoals beschreven in het hoofdstuk „Hoe richt je een landkaart uit?“.

Bepaal door de vizierspleet (4) via de vizierdraad (1) een doel (bijv. een kerk) (No. 1), dat je ook op de kaart kunt vinden. Nu lees je door de loep (5) het aantal graden (7) af op de 360°-schaalverdeling en onthoud dit getal goed. Vervolgens leg je het kompas op de kaart. Leg het kompas op de kaart zo neer, dat de vizierdraad (1) naar het doel wijst (No. 4, doel A) en overeenkomt met de gradenaanduiding die je hebt onthouden. Teken op je kaart een lijn zoals in afbeelding 4 getoond.

Maak hiervoor gebruik van de noordlijn. Herhaal dit met een ander doel (No. 4, doel B) even hiernaast. Je bevindt je op die plaats op de kaart waar de lijnen vanuit de twee punten elkaar kruisen.

5. Naar een doel in het terrein toe wandelen

De gele lijnen op het kijkglas (2) zijn bedoeld om snel door te kunnen wandelen onder moeilijke omstandigheden. Je ziet twee lijnen, een langere en een kortere. Beide samen geven een hoek van 45°. Eerst draai je je kompas naar het Noorden, dan draai je het kijkglas (2) met de draaikrans (3) zodanig, dat de lijn in de richting van het aantal graden (7) wijst waar je heen wilt lopen. Nu kun je steeds een snelle blik op het kompas werpen. Richt het kompas tijdens het lopen gewoon uit in noordelijke richting en loop dan in de richting die de lijn aangeeft.

Deze methode kun je ook gebruiken als je het doel tijdens het wandelen niet meer kunt zien, bijv. als je door dalen en ravijnen loopt.

6. Hoe kan ik de afstand tot een doel bepalen?

Je kompas heeft aan de zijkant een centimeter- (8) en een maatstaf-schaalverdeling (9).

Als je een kaart hebt in de schaal 1:500 (de schaal staat meestal onderaan in de hoek), dan komt 1 cm op de kaart in de werkelijkheid overeen met 500 cm. De reden hiervoor is dat we op kaarten alles natuurlijk veel kleiner tekenen dan het in werkelijkheid is, omdat de kaarten anders veel te groot zouden worden. Je kunt de afstand op de kaart dus met het centimeterlatje (8) meten en de afstand uitrekenen.

De schaalverdeling (9) op je kompas kun je alleen gebruiken voor kaarten in een schaal van 1:50.000. Mocht je een kaart in deze schaal hebben, dan kun je het aantal meters direct van de schaalverdeling aflezen.

Enkele voorbeelden:

Schaal van de kaart	gemeten afstand	Afstand in werkelijkheid
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

Garantie en verlenging van garantieperiode

De garantietijd bedraagt 2 jaar en gaat in op het datum van aankoop. Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Om van een vrijwillig verlengde garantieperiode van **5 jaar** te profiteren hoeft U zich op **www.bresser.de/warranty** te registreren en er een korte vragenlijst uit te vullen. Voor het verkrijgen van deze service, is een registratie binnen 3 maanden na aankoop (bewijs van de datum van aankoop) uit te voeren. Bij een latere aanmelding verliest U het recht op de uitgebreide garantie.

Als U problemen heeft met uw apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice - Gelieve geen producten te sturen zonder een voorafgaand overleg via de telefoon. In het algemeen zullen wij zorgen voor het vervoer naar en van u, en veel problemen kunnen worden gedaan via de telefoon. Als het probleem zich voordoet na de garantieperiode, of niet worden gedekt door de garantie, ontvangt u gratis een offerte op de kosten van reparatie.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Belangrijk voor retourzendingen:

Zorg ervoor dat de apparatuur zorgvuldig verpakt wordt teruggestuurd in de originele verpakking om schade tijdens het transport te voorkomen! Gelieve uw kassabon (of kopie) en de fout beschrijving bijvoegen. Uw wettelijke rechten worden niet beïnvloed door deze garantie.

Uw speciaalzaak:

Art.nr.:

Fout beschrijving:

.....

.....

Naam:

Straat:

Postcode/Plaats:

Telefoon:

Aankoopdatum:

Handtekening:



Avvertenze di sicurezza generali

- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori ai 60° C!



SMALTIMENTO

- Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.
- Per lo smaltimento dell'apparecchio osservare le disposizioni di legge attuali. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Sommario

1. Filo di mira
2. Vetro trasparente
3. Ghiera girevole
4. Tacca di mira
5. Lente d'ingrandimento
6. Freccia del nord (ago della bussola)
7. Quadrante 360° con valori dei gradi
8. Righello centimetrato
9. Righello in scala

1. Prima di utilizzare la bussola

Tieni sempre la bussola in posizione orizzontale, in modo che la freccia del nord e il quadrante possano ruotare liberamente. Non utilizzare la bussola nelle vicinanze di oggetti metallici (ad es. ponti con parapetti in metallo) o magnetici (ad es. telefono cellulare). Gli oggetti di questo tipo possono pregiudicare la corretta indicazione della bussola, perché anche la freccia del nord è magnetica.

2. Come si orienta una carta geografica?

Prima di utilizzare per la prima volta la bussola con una carta geografica, ad es. per stabilire la direzione di marcia, devi

“orientare” la carta con la bussola. Ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga sia allineata con il filo di mira (1) e la tacca di mira (4) (No. 2).

Appoggia quindi la bussola sulla carta, sul bordo della stessa oppure su un meridiano (se ce n'è uno segnato sulla carta), in modo che anche questo a sua volta sia allineato con la tacca di mira (4) e il filo di mira (1) (No. 3, a). Ora non ti resta che ruotare la carta geografica insieme con la bussola precedentemente orientata sopra di essa finché anche la freccia del nord (6) non indica il filo di mira ed è con esso allineata (No. 3, b). La carta geografica è ora orientata!

3. Come arrivo a destinazione?

Traccia sulla carta una linea tra il punto in cui ti trovi (la tua posizione) e il punto in cui desideri recarti (la tua destinazione). Appoggia quindi la bussola su questa linea, in modo che il filo di mira (1) e la tacca di mira (4) coincidano con essa, indicando la stessa direzione.

Ruota ora il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga indichi la tua destinazione e sia allineata con il filo di mira e la tacca di mira. La linea gialla indica il valore dei gradi (7). Tu dovrai camminare proprio nella direzione del valore dei gradi. Mentre cammini, tieni la busso-

la in modo che il valore dei gradi coincida sempre con la linea gialla e muoviti sempre in quella direzione.

SUGGERIMENTO: per semplificare le cose, individua di tanto in tanto punti particolari (ad es. la punta di un campanile, una rupe, una torre panoramica) situati sul sentiero che stai percorrendo e cammina in direzione di quei punti. A tal proposito, posiziona verticalmente la parte della bussola con il filo di mira. Tieni la bussola in modo che la linea gialla coincida con il valore dei gradi (7). Dopo di che puoi localizzare il punto attraverso la tacca di mira (4) tramite il filo di mira (1) (No. 1).

4. Dove mi trovo?

Ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga sia allineata con il filo di mira (1) e la tacca di mira (4). Orienta la bussola e la carta dei sentieri come descritto al capitolo “Come si orienta una carta geografica?”.

Attraverso la tacca di mira (4) tramite il filo di mira (1), localizza una destinazione (ad es. una chiesa) (No. 1) segnalata anche sulla carta. Ora, attraverso la lente d'ingrandimento (5), leggi il valore dei gradi (7) sul quadrante 360° e tienilo a mente. Appoggia quindi la bussola sulla carta. Orienta la

bussola sulla carta in modo che il filo di mira (1) indichi la destinazione (No. 4, destinazione A) e coincida con il valore dei gradi letto in precedenza. Traccia sulla carta una linea come indicato nella Figura 4, aiutandoti con la linea del nord.

Ripeti la procedura con un'altra destinazione (No. 4, destinazione B) nella direzione vicina. Tu ti trovi esattamente nel punto in cui le linee delle due destinazioni si incrociano sulla carta.

5. Camminare verso una destinazione in aperta campagna

Le linee gialle sul vetro trasparente (2) servono a muoversi rapidamente in condizioni difficili. Sul vetro sono presenti due linee, una più lunga e una più corta. Le due linee insieme formano un angolo di 45° . Per prima cosa ruota la bussola in direzione nord, poi ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea indichi la direzione del valore dei gradi (7) verso cui desideri spostarti. In qualsiasi momento, ora, puoi dare una rapida occhiata alla bussola. Mentre cammini, orienta semplicemente la bussola verso nord e prosegui nella direzione indicata dalla linea. Puoi utilizzare questo metodo anche se durante la passeggiata non riesci più a vedere l'oggetto di

destinazione, ad es. se stai attraversando una valle o un avvallamento.

6. Come posso stabilire la distanza da una destinazione?

A lato della bussola si trovano un righello centimetrato (8) e un righello in scala (9). Se possiedi una carta in scala 1:500 (la scala di solito è riportata nell'angolo in basso), 1 cm sulla carta corrisponde a 500 cm nella realtà. Questo dipende dal fatto che sulle carte, naturalmente, tutto è disegnato molto più piccolo che nella realtà, altrimenti sarebbero troppo grosse. Puoi misurare la distanza sulla carta con il righello centimetrato (8) e calcolare la distanza reale.

Il righello in scala (9) presente sulla bussola può essere utilizzato soltanto con carte in scala 1:50.000. Se possiedi una carta in questa scala, puoi rilevare la distanza in metri direttamente sul righello in scala (9).

Alcuni esempi:

Scala della carta	Distanza misurata	Distanza nella realtà
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

Garanzia ed estensione della garanzia

La durata della garanzia si estende per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale come prova d'acquisto. Per poter estendere il periodo di garanzia a **5 anni**, è sufficiente effettuare la registrazione in Internet e compilare un breve modulo. La registrazione va effettuata all'indirizzo **www.bresser.de/warranty**. Per potersi avvalere dell'estensione facoltativa della garanzia, la registrazione va effettuata entro e non oltre 3 mesi dalla data di acquisto del prodotto (fa fede la data riportata sullo scontrino fiscale). Al termine della suddetta scadenza non sarà più possibile avvalersi dell'estensione del periodo di garanzia.

In caso di problemi con il prodotto, contattare il nostro servizio clienti. Non inviare il prodotto senza previa consultazione telefonica. Diversi problemi possono essere risolti attraverso una consulenza telefonica. Per la spedizione e la riparazione, ci occupiamo del trasporto da e verso casa. Se il difetto si verifica dopo la scadenza della garanzia, o non rientra nella garanzia, riceverete una nostra offerta gratuita per il costo della riparazione.

Servizio clienti: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Importante per il ritorno del prodotto:

Assicurarsi di inviare il prodotto accuratamente imballato nella confezione originale per evitare danni durante la spedizione! Si prega di allegare la prova d'acquisto (copia) e una descrizione del difetto. I vostri diritti legali non saranno danneggiati da questa garanzia.

Il vostro rivenditore specializzato:

Art. No.:

Descrizione di errore:

.....

.....

Nome:

Via:

CAP/Località:

Telefono:

Data di acquisto:

Firma:



Advertencias de carácter general

- No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga nunca el aparato a una temperatura superior a los 60 °C.



ELIMINACIÓN

- Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.
- Por favor, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes a la hora de eliminar el aparato. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.

Resumen

1. alambre de la mira («punto de mira»)
2. cristal
3. corona giratoria
4. ranura de mira («mira»)
5. lupa
6. flecha Norte (aguja de la brújula)
7. escala de 360° con números de grados
8. escala en centímetros
9. escala de medidas

1. Antes de usar tu brújula

Siempre debes sujetar tu brújula horizontalmente, de modo que la flecha Norte y la escala puedan girar libremente. No utilices tu brújula en las proximidades de objetos metálicos (p. ej. barandillas de puente metálicas) o magnéticos (p. ej. teléfonos móviles). Estos objetos perjudican la indicación correcta, dado que la flecha Norte también es magnética.

2. ¿Cómo se orienta un mapa?

Antes de que utilices la brújula por primera vez con un mapa - p. ej. para determinar la dirección a seguir - debes disponer el mapa conforme a los puntos cardinales utilizando la brújula.

jula. Gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga forme una línea con el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4) (No. 2).

A continuación, coloca la brújula al borde del mapa o bien sobre un grado de longitud que recorra de norte a sur – siempre que haya uno dibujado en el mapa –, de modo que este forme de nuevo una línea junto con la ranura de la mira (4) y el alambre de la mira (1) (No. 3, a). Ahora deberás girar el mapa junto con la brújula previamente orientada hasta que la flecha Norte (6) apunte hacia el alambre de la mira y forme también una línea con él (No. 3, b). ¡Ahora el mapa está dispuesto conforme a los puntos cardinales!

3. ¿Cómo llego hasta mi destino?

Traza en el mapa una línea entre el punto en el que te encuentras (situación) y el punto hacia el que deseas ir (destino). A continuación, coloca la brújula sobre esa línea de modo que el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4) coincidan, es decir, apunten en la misma dirección.

Ahora gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga apunte a tu destino y de este modo forme también una línea con el alambre de la mira y la ranura de la mira. La raya amarilla te muestra el número de grados (7). Deberás caminar en la dirección del número

de grados. Mientras camines, sujeta la brújula de modo que el número de grados coincida siempre con la línea amarilla y desplázate siempre en esa dirección.

CONSEJO: Será más fácil si te fijas en puntos especiales (p. ej. la flecha de un campanario, rocas, atalayas) que se encuentren en su camino y pasas por ellos. Para ello, coloca en vertical la parte de la brújula que contiene el alambre de la mira. Sostén la brújula de modo que la línea amarilla coincida con el número de grados (7). A continuación puedes situar el punto a través de la ranura de la mira (4) y sobre el alambre de la mira (1) (No. 1).

4. ¿Dónde me encuentro?

Gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga forme una línea con el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4). Coloca la brújula y el mapa tal y como se describe en el capítulo «¿Cómo se orienta un mapa?» A través de la ranura de la mira (4) y sobre el alambre de la mira (1), sitúa un objetivo que también puedas encontrar en el mapa (p. ej. una iglesia) (No. 1). Ahora, lee el número de grados (7) en la escala de 360° utilizando la lupa (5) y toma buena nota de ello. A continuación, coloca la brújula sobre el mapa. Orienta la brújula sobre el mapa de

modo que el alambre de la mira (1) apunte al destino (No. 4, punto de destino A) y coincida con tu número de grados. Traza en el mapa una línea tal y como se indica en la figura 4; utiliza como ayuda la línea del Norte.

Repite el mismo procedimiento con otro punto de destino (No. 4, punto de destino B) en una dirección cercana. Tú te encuentras donde se cruzan las líneas de los dos puntos sobre el mapa.

5. Dirigirse a un destino sobre el terreno

Las líneas amarillas que aparecen en el cristal (2) están concebidas para proceder con rapidez en condiciones difíciles. Puedes ver dos líneas, una más larga y otra más corta. Entre las dos forman un ángulo de 45°. En primer lugar, gira tu brújula hacia el Norte; a continuación, gira el cristal giratorio (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea apunte sobre el número de grados (7) a la dirección a la que deseas ir. Ahora puedes echar un vistazo a la brújula de vez en cuando. Durante la marcha solo debes orientar la brújula en dirección al Norte y después dirigirte a donde apunte la línea. También podrás utilizar este método cuando dejes de ver el objeto durante la marcha, p.ej. cuando camines por valles y hondonadas.

6. ¿Cómo puedo determinar la distancia a la que se encuentra un destino?

A los lados de tu brújula se encuentran una escala en centímetros (8) y una escala de medidas (9). Si dispones de un mapa a escala 1:500 (la escala suele aparecer en la esquina inferior), 1 cm del mapa equivaldrá en la realidad a 500 cm. Esto se debe a que, naturalmente, todo lo que aparece en los mapas se representa mucho más pequeño que en la realidad, pues de lo contrario los mapas serían demasiado grandes.

Así, también puedes medir la distancia que aparece en el mapa utilizando la escala en centímetros (8) y calcular la distancia real.

Solo puedes utilizar la escala de medidas (9) de la brújula con mapas a una escala 1:50.000. Si tienes un mapa a esta escala puedes leer los metros directamente en la escala de medidas (9).

Algunos ejemplos:

Escala del mapa	Distancia medida	Distancia real
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

Garantía y prolongación del período de garantía

El período de garantía asciende a 2 años a partir del día de la compra. Por favor, conserve el ticket de compra como justificante. Para poder disfrutar de un período de garantía prolongado voluntariamente a **5 años**, sólo tiene que registrarse en Internet y rellenar un breve cuestionario. Puede realizar el registro en **www.bresser.de/warranty**. Para hacer uso de la garantía es necesario realizar este registro dentro del plazo de 3 meses después de la compra (para ello se utiliza como referencia el justificante de compra). Si la inscripción se realiza con posterioridad a dicha fecha, esto supone la pérdida de su derecho a la prolongación de la garantía.

Si tiene problemas con el producto, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente primero - por favor no envíe ningún producto sin consulta previa por teléfono. En general, nosotros nos encargamos del transporte desde y hacia usted, y muchos problemas se pueden resolver por teléfono. Si el problema se produjo después de que el período de garantía ha terminado, o no está cubierto por los términos de nuestra garantía, recibirá una presupuesto por nuestra parte de forma gratuita del coste de reparación.

Servicio al cliente: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Importante para cualquier devolución:

Asegúrese de devolver el producto cuidadosamente empaquetado en el embalaje original para evitar daños durante el transporte. Por favor adjuntar el recibo de caja (o una copia) y una descripción del defecto. Esta garantía no implica ninguna restricción de sus derechos legales.

Su tienda especializada:

Art. No.:

Descripción del error:

.....

.....

Nombre:

Calle:

Código postal/Ciudad:

Teléfono:

Fecha de compra:

Firma:



Общие предупреждения

- Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- Не подвергайте устройство воздействию температур выше 60 °C.



УТИЛИЗАЦИЯ

- Утилизируйте упаковку как предписано законом. При необходимости проконсультируйтесь с местными властями.
- При утилизации устройства соблюдайте действующие законодательные нормы. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.

Вот из чего состоит ваш новый компас:

1. Прицельная нить
2. Защитное стекло
3. Безель (поворотный ободок)
4. Прицельная прорезь
5. Линза
6. Магнитная стрелка
7. Плавающий циферблат
8. Сантиметровая шкала
9. Масштабная линейка

1. Прочтите перед первым использованием

Всегда старайтесь держать компас горизонтально, чтобы и магнитная стрелка, и плавающий циферблат могли свободно вращаться. Не используйте компас рядом с металлическими (металлические перила моста и т.п.) или магнитными (мобильный телефон и т.п.) объектами. Рядом с ними магнитная стрелка вашего компаса не сможет правильно указывать на север.

2. Как ориентироваться по карте?

Перед тем как использовать компас с картой местности для прокладки маршрута, вам необходимо сориентироваться на местности. Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) образовала единую линию с прицельной нитью (1) и прицельной прорезью (4). Затем положите компас на край карты или на линию долготы (та, что идет с севера на юг), если она имеется на вашей карте, так, чтобы прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) были в точности сориентированы по карте на север (см. рис. 3, а). Для того чтобы сориентироваться на местности по карте, поворачивайте карту с компасом до тех пор, пока магнитная стрелка (6) не совпадет с воображаемой линией между прицельной нитью и прицельной прорезью (см. рис. 3, б).

3. Как попасть в пункт назначения

Проведите на карте линию между пунктом назначения и той точкой, где вы находитесь сейчас. Положите компас на эту линию так, чтобы прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) образовали с ней одну линию. Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) указала на пункт вашего назначения, а прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) оставались

выровненными в линию. Длинная желтая линия укажет вам значение в градусах (7). По пути держите компас так, чтобы длинная желтая линия всегда указывала на нужное значение, и следуйте в этом направлении.

СОВЕТ: Вам будет проще идти, если во время путешествия вы будете ориентироваться по крупным объектам (часовня церкви, большой камень, смотровая башня и т.д.), которые лежат у вас на пути. Для этого поставьте крышку компаса вертикально (та часть, на которой находится прицельная нить) и держите компас так, чтобы длинная желтая линия указывала на нужное значение на циферблате (7). Затем найдите любой подходящий ориентир в прицеле (1, 4).

4. Где я нахожусь?

Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) образовала единую линию с прицельной нитью (1) и прицельной прорезью (4).

Положите компас на карту так же, как описано в разделе 2 ("Как ориентироваться по карте?"). Нацельте компас на крупный ориентир, который вы сможете найти на карте (см. рис. 1). Считайте значение в градусах с циферблата (7). Для этого можно воспользоваться линзой (5). Запом-

ните значение в градусах. Положите компас на карту так, чтобы прицельная нить (1) совпала с нужным градусом и указывала на нужный объект (см. рис. 4, объект А). Проведите линию, как показано на рис. 4. Повторите эту операцию на другом ориентире, расположенном неподалеку. Вы находитесь в той точке, где обе линии пересекаются на карте.

5. Движение по пересеченной местности

Желтые линии на защитном стекле (2) помогают при движении по пересеченной местности. Эти линии (длинная и короткая) образуют угол в 45 градусов. Сначала направьте компас на север, затем поверните ободок (3) так, чтобы желтая линия на защитном стекле (2) указывала на нужное значение на циферблате (7). Теперь можно в любое время быстро посмотреть на компас, сориентировать его на север и продолжать движение в направлении, которое указывает желтая стрелка. Это очень пригодится, если вы не видите объект, к которому вы направляетесь (например, при путешествии по долине).

6. Как определить расстояние до цели

Сантиметровая шкала (8) и масштабная линейка (9) находятся на боковой поверхности компаса. Если у вас есть карта с масштабом 1:500 (масштаб обычно указан в нижнем углу карты), то один сантиметр на карте соответствует пяти метрам на местности. Это потому, что объекты изображаются на картах в уменьшенном размере. Иначе карты были бы слишком большими. Итак, измерив расстояние на карте при помощи сантиметровой шкалы (8), вы сможете вычислить расстояние на местности. На картах с масштабом 1:50.000 достаточно использовать только масштабную линейку. Если у вас такая карта, можете считывать фактическое значение расстояния прямо с масштабной линейки (9).

Несколько примеров:

Масштаб карты	Расстояние на карте	Расстояние на местности
1:100	4 см	400 см (4 м)
1:10.000	10 см	100.000 см

Гарантия и продление гарантийного срока

Гарантийный срок составляет два года со дня покупки. Сохраняйте кассовый чек как подтверждение покупки. Для продления гарантии еще на **3 года** зарегистрируйтесь на веб-сайте и заполните анкету: **www.bresser.de/warranty**. Регистрацию необходимо пройти в течение трех месяцев со дня покупки (дня, указанного на чеке). Если вы регистрируетесь позже, гарантийный срок не будет продлен.

При обнаружении неисправности изделия обратитесь сначала в нашу сервисную службу; не следует отправлять нам изделие без предварительной консультации по телефону. Обычно мы можем организовать доставку изделия от вас и обратно, а многие проблемы можно решить по телефону. Если неисправность возникла после окончания гарантийного срока или не покрывается условиями гарантии, мы бесплатно оценим стоимость ремонта.

Сервисная служба онлайн: +49 (0) 2872 - 80 74-210

При возврате изделия:

убедитесь, что изделие правильно и тщательно упаковано в оригинальную упаковку — это предотвратит повреждения изделия во время транспортировки. Приложите чек (или его копию) и краткое описание неисправности. Данная гарантия не ограничивает ваши законные права.

Ваш дилер:

Артикул №:

Описание неисправности:

.....

.....

Имя:

Улица:

Индекс / Город:

Телефон:

Дата покупки:

Подпись:

KOMPASS COMPASS



National Geographic's net proceeds
support vital exploration, conservation,
research, and education programs.

Experience the National Geographic Channel.
Visit our website: www.nationalgeographic.com

© 2012 National Geographic Society
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design
are trademarks of the National Geographic Society.
All rights reserved.



**Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de